



GRETA - CAPSULATRICE MANUALE DUE LEVE

Per tappi a corona Ø 26 mm
Codice 40530

GRETA - TWIN-LEVER CAPPER

For crown caps Ø 26 mm
ITEM NUMBER 40530

GRETA - CAPSULEUSE MANUELLE 2 LEVIERS

Pour bouchons couronne Ø 26 mm
Code article 40530

GRETA - HANDVERKORKER 2 HEBEL

Für Kronkorken Ø 26 mm
Code 40530

GRETA - CHAPADORA DOBLE PALANCA

Para chapas Ø 26 mm
Código 40530



MATERIALE

Tutti i materiali sono atossici e anallergici.
Particolari plastici: Poliammide PA6 (Nylon 6)
Particolari metallici: Acciaio zincato

DESCRIZIONE

Capsulatrice manuale 2 leve per tappi a corona Ø 26 mm, adatta alla chiusura ermetica di bottiglie in vetro con collo cilindrico Ø 26 mm. Realizzata in robusto nylon con lunette stringi-collo in acciaio zincato, due comode leve anti-scivolo e boccia in acciaio zincato, progettata per permettere un movimento fluido e continuo delle leve. Dispone inoltre di un magnete che assicura un facile e preciso posizionamento del tappo ed un espulsore che agevola l'estrazione della bottiglia dopo l'operazione di tappatura. Leggera e pratica è ideale per un impiego amatoriale.

MODO D'USO

1. Posizionare le leve verso l'alto per favorire l'accesso della bottiglia.
2. Posizionare il tappo corona all'interno della boccia a contatto con il magnete.
3. Appoggiare la capsulatrice con il tappo sulla bocca della bottiglia, stabilmente appoggiata su un piano solido.
4. Spingere contemporaneamente entrambe le leve verso il basso fino alla completa chiusura del tappo.
5. Riportare nuovamente le leve verso l'alto ruotandole simultaneamente senza sollevare la bottiglia dal piano.

AVVERTENZE

Durante l'impiego della capsulatrice utilizzare mezzi di protezione idonei per occhi e mani.

L'uso non corretto della capsulatrice e l'impiego di tappi non adatti, potrebbero provocare la rottura della bottiglia e il ferimento della persona. In considerazione della notevole varietà di bottiglie e tipologie di tappi, alcune particolari combinazioni sfavorevoli provocano delle tensioni tali da rendere critica la resistenza della bottiglia, in particolare modo per le bottiglie non destinate al riutilizzo. Se durante le operazioni di tappatura rilevate che lo sforzo applicato appaia eccessivo, adottate la massima attenzione e utilizzate ogni possibile cautela atta ad evitare la rottura della bottiglia.

MATERIALS

All non-toxic and hypoallergenic materials.
Plastic parts: Polyamide PA6 (Nylon 6)
Metal parts: Galvanized steel

DESCRIPTION

Twin-Lever bottle capper for crown caps Ø 26 mm, suitable for hermetically closing of glass bottles with a cylindrical neck of Ø 26 mm. Made of sturdy nylon with galvanized steel tightening wings, two comfortable anti-slip levers and a galvanized-steel crimping cup, designed to ensure a smooth and continuous movement of the levers. A magnet ensures the precise and easy capping and an automatic ejector facilitates removing the bottle after the capping operation. Light and practical, ideal for amateur use!

INSTRUCTION OF USE

1. Push the levers upward to have access to the crimping cup.
2. Apply the crown cap on the magnet inside de crimping cup.
3. Place the capper with crown cap on the bottle-mouth (be sure to operate on a solid surface).
4. Push both levers down together until the complete closure of the cap.
5. Bring the levers back upward without lifting the bottle from the surface.

WARNINGS

Whilst using the capper please use protective equipment for eyes, hands and forearms. An incorrect use of the capper or non-adequate crown caps, can cause the breaking of the bottle and injuries to the person. Considering the wide range of bottles and crown caps available on the market, some particular combinations could cause an excessive pressure, with damages, on the bottle (especially for single-use ones). If during the capping you notice that you have to apply too much strength, be very careful and use all possible precautions to avoid breaking the bottle.

**MATÉRIEL**

Tous les matériaux sont non toxiques et hypoallergéniques.

Pièces en plastique: polyamide PA6 (Nylon 6)

Pièces métalliques: acier galvanisé

DESCRIPTION

Capsuleuse manuelle 2 leviers pour bouchons couronne Ø 26 mm, adaptée pour le scellage hermétique de bouteilles en verre à col cylindrique Ø 26 mm. Fabriquée en nylon robuste avec mors en acier galvanisé, deux leviers antidérapants confortables et une douille en acier galvanisé, conçus pour permettre un mouvement doux et continu des leviers.

Elle possède également un aimant qui assure un positionnement facile et précis du bouchon et un éjecteur qui facilite l'extraction de la bouteille après l'opération de bouchage. Légère et pratique, elle est idéal pour un usage amateur.

UTILISATION

1. Positionnez les leviers vers le haut pour faciliter l'accès à la douille.
2. Placer le bouchon couronne à l'intérieur de la douille, en contact avec l'aimant.
3. Placez la capsuleuse avec le bouchon placé sur l'embouchure de la bouteille, qui est posée fermement sur une surface solide.
4. Poussez simultanément sur les deux leviers vers le bas jusqu'à ce que le bouchon soit bien fermé.
5. Relevez les leviers en les faisant tourner ensemble sans soulever la bouteille de la base.

AVERTISSEMENTS

Lors de l'utilisation de la capsuleuse, utilisez des moyens de protection appropriés pour les yeux, les mains et les avant-bras.

L'utilisation incorrecte de la capsuleuse et l'utilisation de bouchons inappropriés peuvent dans certains cas provoquer la rupture de la bouteille et blesser la personne. Compte tenu de la variété remarquable des bouteilles et des types de bouchons, certaines combinaisons particulièrement défavorables provoquent des tensions qui rendent la résistance de la bouteille critique, en particulier pour les bouteilles non destinées à être réutilisées. Si au cours des opérations de bouchage vous constatez que l'effort appliqué semble excessif, faites très attention et prenez toutes les précautions possibles pour éviter de casser la bouteille.

MATERIAL

Alle Materialien sind ungiftig und hypoallergen.

Kunststoffteile: PA6 Polyamid (Nylon 6)

Metallteile: Verzinkter Stahl

BESCHREIBUNG

Handverkorker mit 2 Hebeln für Kronkorken Ø 26 mm, geeignet zum hermetischen Verschließen von Glasflaschen mit Kronenrand Ø 26 mm. Hergestellt aus robustem Nylon mit Flaschenhalsgreifen aus verzinktem Stahl, zwei bequemen Anti-Rutsch-Hebeln und einen Kopf aus verzinktem Stahl, die eine reibungslose und kontinuierliche Bewegung der Hebel ermöglichen. Es hat auch einen Magnet, der eine einfache und präzise Positionierung des Verschlusses gewährleistet, und einen Auswerfer, der das Herausziehen der Flasche nach dem Verschließen erleichtert. Leicht und praktisch, ideal für Amateure.

BENUTZUNG

1. Positionieren Sie die Hebel nach oben, um den Zugang zum Kopf zu erleichtern.
2. Setzen Sie den Kronkorken in Kontakt mit dem Magneten des Kopfs.
3. Setzen Sie den Verkorker mit dem Kronkorken auf die Flaschenöffnung. Die Flasche muss auf einer festen Oberfläche stehen.
4. Drücken Sie beide Hebel gleichzeitig nach unten, bis den Kronkorken vollständig geschlossen ist.
5. Bringen Sie die Hebel wieder hoch, indem Sie sie zusammen drehen, ohne die Flasche von der Oberfläche zu heben.

WARNHINWEISE

Verwenden Sie bei Verwendung des Verkorkers geeignete Schutzmittel für Augen, Hände und Unterarme.

Die falsche Verwendung des Verkorkers und die Verwendung ungeeigneter Verschlüsse können in einigen Fällen dazu führen, dass die Flasche bricht und die Person verletzt. In Anbetracht der bemerkenswerten Vielfalt an Flaschen und Verschlussarten verursachen einige besonders ungünstige Kombinationen Spannungen, die die Festigkeit der Flasche kritisch machen, insbesondere bei Flaschen, die nicht zur Wiederverwendung bestimmt sind. Wenn Sie während des Verschließvorgangs feststellen, dass der Aufwand übermäßig hoch ist, gehen Sie mit größter Sorgfalt vor und treffen Sie alle möglichen Vorsichtsmaßnahmen, um ein Brechen der Flasche zu vermeiden.

MATERIAL

Todos los materiales son atóxicos y no alérgicos.

Detalles de plástico: Poliamida PA6 (Nylon 6)

Detalles en metal: acero galvanizado

DESCRIPCIÓN

Chapadora doble palanca para chapas Ø 26 mm, apropiada para cerrar herméticamente botellas de vidrio con cuello cilíndrico Ø 26 mm. Realizada en nylon de alta resistencia con dos palancas antideslizante, soporte de cierre y casquillo en acero galvanizado, ha sido diseñada para asegurar movimientos suaves y sin esfuerzos. Esa chapadora también dispone de un magneto que garantiza un posicionamiento del tapón preciso y sencillo y un desplazador que facilita la extracción de la botella después el cierre de la misma.

MODO DE EMPLEO

1. Colocar las palancas hacia arriba para facilitar el acceso de la botella.
2. Colocar el tapón corona dentro del casquillo en contacto con el magneto.
3. Poner la chapadora con el tapón sobre el cuello de la botella, sobre una superficie estable.
4. Empujar las palancas hacia abajo hasta que el tapón se cierre por completo.
5. Volver a subir las palancas girándolas al mismo tiempo sin que se levante la botella.

ADVERTENCIAS

Durante el uso de la chapadora utilizar medios de protección adecuados para ojos y manos.

Un uso inadecuado y el uso de tapones inapropiados, podrían causar la rotura de botellas y riesgo de lesiones.

Teniendo en cuenta que hay muchas variedades de botellas y tapones, una combinación desfavorable puede provocar tensiones tales que la resistencia de las botellas sea crítica, en particular para las que no estén destinadas a la reutilización.

Si durante el tapado compruebe que el esfuerzo aplicado es demasiado, adopten la máxima atención para evitar que la botella se rompa.